



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Program za cjeloživotno učenje i europske inicijative u odgoju i obrazovanju

Igor Lukić, prof.
županijski diseminator AZOO za fondove EU



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Pregled izlaganja

- **Predavanje**

Program za cjeloživotno učenje

Trajanje: 60 minuta = 50 min. izlaganje + 10 min. pitanja

- **Radionica**

Kako se prijaviti na stručno usavršavanje u EU preko LLP programa, potprograma Comenius?

Trajanje: 90 minuta



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Ciljevi izlaganja

- informirati sudionike o Programu za cjeloživotno učenje s naglaskom na potprogram Comenius i različitim mogućnostima dobivanja bespovratnih sredstava za provedbu projekata ili odlaska na stručno usavršavanje u zemlje EU
- informirati sudionike o načinu na koji je moguće pokrenuti virtualne međunarodne projekte između škola
- osposobiti sudionike za samostalno daljnje istraživanje ovog područja
- osposobiti sudionike za izradu prijave za stručno usavršavanje u okviru LLP programa



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Program za cjeloživotno učenje **LLP** – Longlife Learning **P**rogramme



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

O LLP programu

- Najveći program EU usmjeren na sve razine obrazovne vertikale – od predškolskog odgoja do visokoškolskog obrazovanja
- **Cilj programa:** stvoriti napredno društvo znanja, održivi ekonomski razvoj, veći broj kvalitetnijih poslova te jaču društvenu koheziju u EU
- Program potiče suradnju obrazovnih institucija širom Europe, mobilnost sudionika obrazovnog procesa, razvijanja tolerancije i multikulturalnosti, a istovremeno i priprema sudionike za uspješno sudjelovanje na europskom tržištu rada.
- Program pokriva razdoblje od **2007. - 2013. godine**
- Proračun **6.9 milijardi €**



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

O LLP programu

- U programu sudjeluje 27 država članica EU, države članice EFTA-e (Island, Lichtenstein, Norveška, Švicarska) te Hrvatska i Turska kao države kandidatkinje za članstvo u EU

- Glavno tijelo na razini EU – **EACEA**

Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu sa sjedištem u Bruxellesu

http://eacea.ec.europa.eu/index_en.php

- Provedbeno tijelo za RH: **Agencija za mobilnost i programe EU**

www.mobilnost.hr

Gajeva 22, 10000 Zagreb
Tel: +385 (0) 1 5005 635
Fax: +385 (0) 1 5005 699
e-mail: info@mobilnost.hr



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

O LLP programu

- **glavna ideja programa:**
- ostvariti postavljene ciljeve osiguranjem provedbe brojnih centraliziranih i decentraliziranih **aktivnosti** duž cijele EU sufinanciranjem:
 - Mobilnosti djelatnika u području odgoja i obrazovanja – stručna usavršavanja
 - Mobilnosti učenika – stjecanje interkulturalnog obrazovnog iskustva
 - Predloženih projekata – poboljšanje suradnje i dijaloga između dvije, tri pa sve do šest ili sedam institucija u EU



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

O LLP programu

Program za cjeloživotno učenje
4 sektorska potprograma + 2 komplementarna programa

COMENIUS	LEONARDO DA VINCI	ERASMUS	GRUNDTVIG
Predškolski odgoj, osnovno i opće srednje školsko obrazovanje	Strukovno obrazovanje i osposobljavanje	Visoko obrazovanje	Obrazovanje odraslih
TRANSVERZALNI PROGRAM Suradnja i inovacija u cjeloživotnom učenju, učenju jezika, informacijsko – komunikacijske tehnologije, širenje rezultata Programa			
JEAN MONNET PROGRAM Podrška ustanovama i aktivnostima u području EU integracija			
6.1.2013.	PROGRAM MLADI NA DJELU neformalno učenje, mladi samostalno osmišljavaju i provode projekte		



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius Razine potprograma

■ LLP potprogram namijenjen:

- Predškolskom odgoju
- Osnovnoškolskom obrazovanju
- Srednjem općem obrazovanju

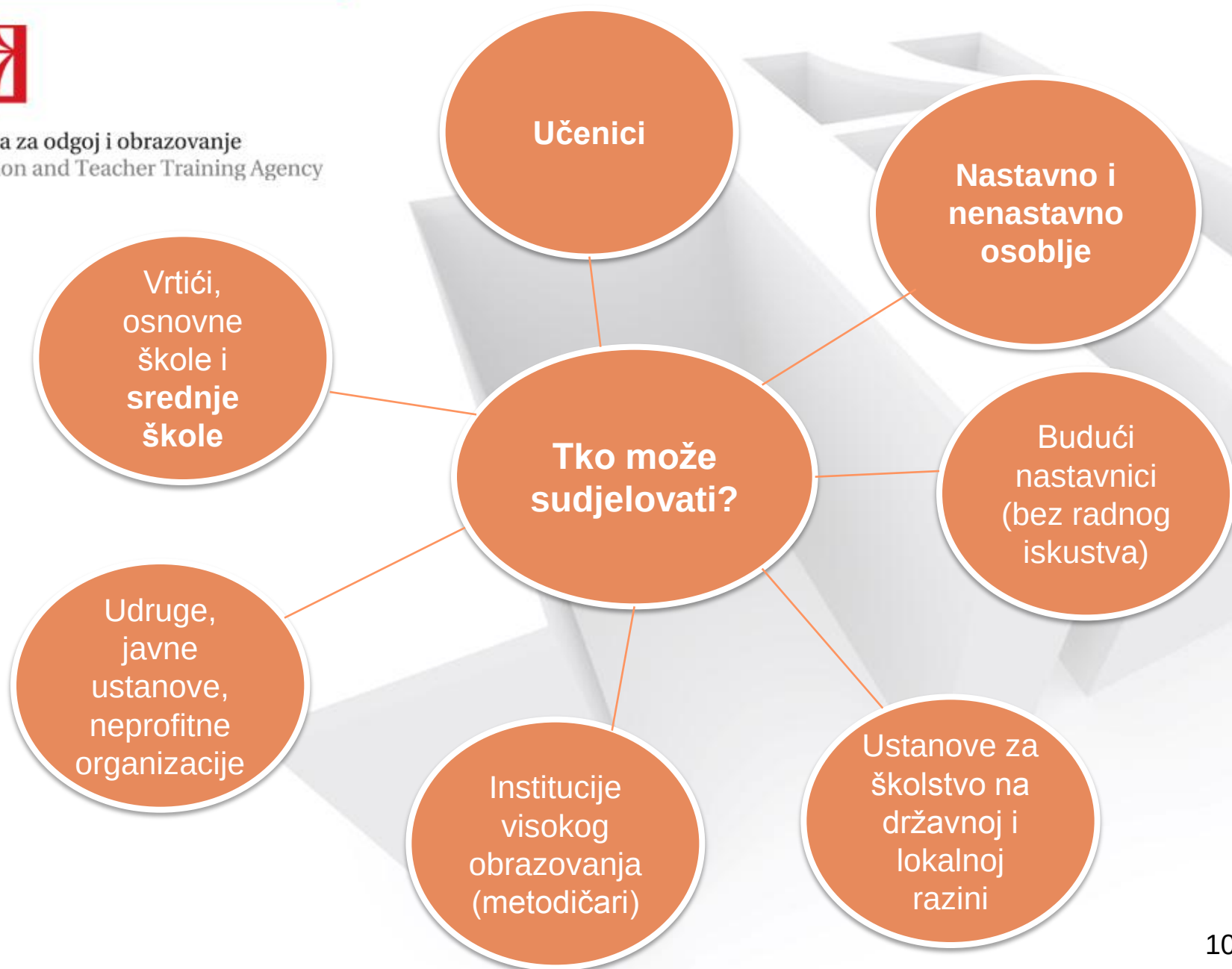
■ Ciljevi Comeniusa:

- promicanje svijesti o raznolikosti europskih kultura suradnjom škola i vrtića,
- poticanje osobnog razvoja sudionika,
- razvoj i usavršavanje vještina i kompetencija,
- njegovanje ideje o europskom građanstvu.

Sudjelovanjem u potprogramu Comenius utječe se na poboljšanje kvalitete školskog obrazovanja, ističe se njegova europska dimenzija, potiču se mobilnost i učenje jezika, kao i veća uključenost u europsko društvo.



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

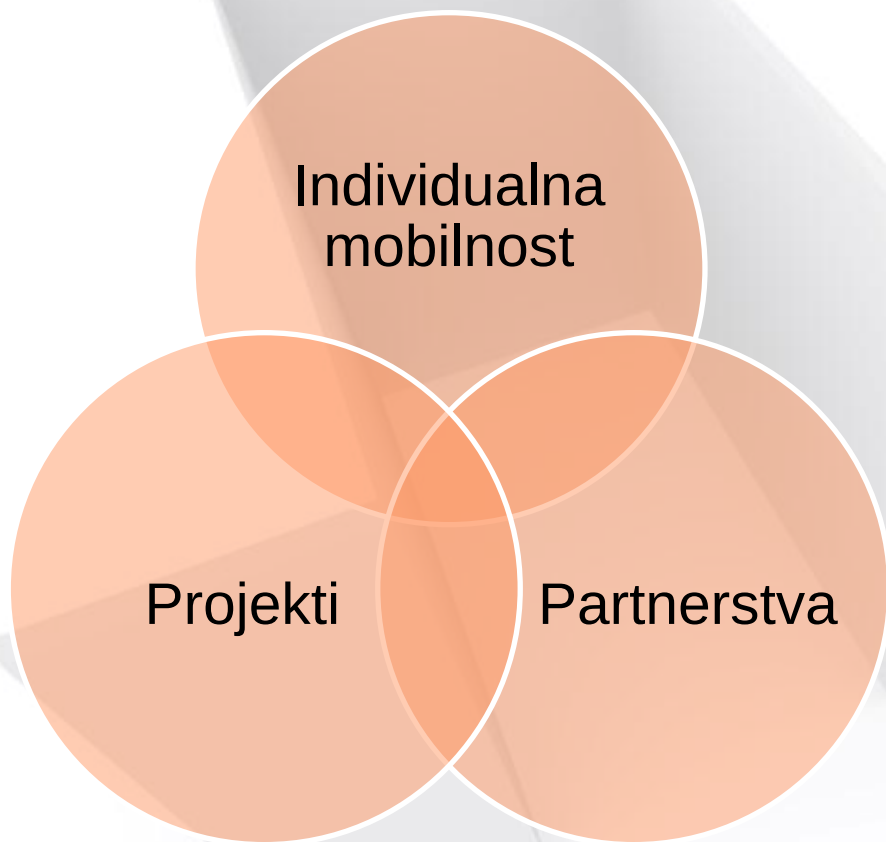




Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

U čemu se može sudjelovati?

Tri osnovne vrste aktivnosti





Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training

Comenius aktivnosti

Decentralizirane aktivnosti

Individualna mobilnost

Stručno usavršavanje

Pripremni posjeti

Asistenti/ Ugošćivanje asistenata

Individualna mobilnost učenika

Suradnja ustanova

Školska partnerstva:
multilateralna ili
bilateralna

Regionalna partnerstva

Centralizirane aktivnosti

Multilateralni projekti

Multilateralne mreže

Popratne mjere

eTWINNING



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Suradnja ustanova

**Školska partnerstva:
multilateralna ili bilateralna**

Regionalna partnerstva

Multilateralna

Bilateralna

U Regio partnerstvu sudjeluju dvije regije od kojih svaka mora uključiti lokalnu ili regionalnu vlast, barem jednu školu ili vrtić i barem jednog lokalnog partnera (npr. sportski klub, muzej, knjižnicu, udrugu, itd.).



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Regionalna partnerstva

- **Regio partnerstva** promiču suradnju odgojno-obrazovnih ustanova te lokalnih ili regionalnih vlasti koje se bave obrazovanjem. Potiču regije na razmjenu primjera dobre prakse, razvijanje metoda održive suradnje i jačanje europske dimenzije u obrazovanju.
- Glavna svrha ovog partnerstva nije direktno uključivanje učenika u aktivnosti, već razvoj škola i uspostava održive suradnje među regijama.
- Namijenjena su suradnji regija na projektima iz područja obrazovanja, a svaka od dviju regija mora uključiti lokalnu ili regionalnu vlast s ulogom u obrazovanju (općina, grad, županija), najmanje 1 školu ili vrtić te lokalnog partnera (muzej, knjižnicu, sportski klub, udruženje i sl.)
- Prijavu podnosi općina, grad ili županija



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti Regionalna partnerstva

- Trajanje partnerstva: 2 godine
- Financiranje: dobiva se potpora za mobilnost i projektne troškove do najviše **25.000,00 EUR**
- Pronalazak partnera – gradovi prijatelji, osobni kontakti, eTwinning portal, kontaktni seminari, baza institucija koje traže partnere u RH
http://www.mobilnost.hr/index_en.php?id=22
- Teme projekata mogu biti vezane uz organizaciju školskog obrazovanja, suradnju između škola i lokalnih partnera (npr. organizacija koje pružaju formalno i neformalno obrazovanje) ili probleme u školskom obrazovanju (inkluzija, nasilje u školama, rasizam, ksenofobija...)
- Projekti trebaju imati konkretan rezultat suradnje (npr. publikacije, događanja poput konferencije i seminara).



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti Regionalna partnerstva

■ Moguće su sljedeće vrste aktivnosti:

- ✓ projektni sastanci svih ustanova uključenih u partnerstvo
- ✓ razmjena osoblja uključenog u obrazovanje (npr. razmjene nastavnika)
- ✓ studijski posjeti administrativnog osoblja koje se bavi obrazovanjem u lokalnim/regionalnim tijelima)
- ✓ istraživanje vezano za aktivnost, manje studije
- ✓ promatranje rada (*job-shadowing*)
- ✓ razmjena iskustva i dobre prakse s partnerskim regijama/općinama iz inozemstva
- ✓ aktivnosti učenja od kolega (*peer-learning*) i zajedničko osposobljavanje (skupovi, seminari i radionice)
- ✓ podizanje svijesti, kampanje
- ✓ izrada, objava i diseminacija dokumentacije povezane s aktivnostima suradnje
- ✓ jezična priprema osoblja koje sudjeluje u partnerstvu
- ✓ ...



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Detaljne informacije
Agencija za mobilnost i programe EU
Regionalna partnerstva

<http://www.mobilnost.hr/index.php?id=405>



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti Školska partnerstva

Multi - / bi- lateralna

- **Comenius školska partnerstva** promiču europsku dimenziju obrazovanja škola i vrtića.
- Omogućuju učenicima i nastavnicima stjecanje i unapređivanje vještina, ponajprije u području na koje se odnosi tema projekta, ali i u ostalim aktivnostima, kao što su timski rad, društvene vještine, planiranje, korištenje informacijsko-komunikacijske tehnologije. ..
- Učenici moraju biti uključeni u sve faze projekta, uključujući planiranje, organizaciju i vrednovanje aktivnosti
- **Bilateralna partnerstva** (suradnja 2 škole na 2 godine)
Multilateralna partnerstva (suradnja 3 ili više škola na 2 godine)



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Bilateralna partnerstva

- Suradnja dviju škola iz dvije različite države koje su dio Programa za cjeloživotno učenje, od kojih jedna mora biti država Europske unije.
- Projekti ovih partnerstava promiču jezičnu raznolikost u Europi, a namijenjeni su učenju stranih jezika putem suradnje na zajedničkoj temi.
- Osnovni element je razmjena učenika koja mora trajati najmanje 10 dana u svakoj partnerskoj državi čime učenici imaju priliku zajednički raditi na projektu i pritom koristiti strane jezike kao sredstvo komunikacije i učenja.
- Razmjene učenika moguće su u manjim ili većim grupama – od 10 do 20 učenika
- Minimalna dob učenika koji mogu ići na razmjenu je 12 godina.



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Multilateralna partnerstva

- sudjeluju najmanje tri škole/vrtića iz tri različite države koje su dio Programa za cjeloživotno učenje pri čemu barem jedna država mora biti članica Europske unije
- Projekt partnerstva oblikuje se oko odabrane zajedničke teme te bi trebao biti uključen u redovne školske aktivnosti i uvršten u nastavni plan
- U sklopu multilateralnih partnerstava moguće je provesti projektni sastanak (susret učenika i nastavnika partnerskih škola), studijski posjet ravnatelja škola, razmjenu nastavnika, nastavničku praksu



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Teme partnerstva

Multi - / bi- lateralna

- Slobodan odabir teme, poželjna integriranost u kurikulum – npr. umjetnost, prirodne znanosti, strani jezici, zaštita okoliša, kulturna baština, europsko građanstvo, korištenje informacijsko-komunikacijske tehnologije ,sprečavanje rasizma i sl.
- Usmjerene na pitanja pedagoških metoda i ravnateljstva s ciljem razmjene iskustava i informacija i zajedničkog razvijanja novih metoda i pristupa
- Usmjerene na učenje stranih jezika i promicanje jezične raznolikosti u Europi te upotrebu svih službenih jezika Europske unije. Mogu se odnositi na npr. dvojezičnu nastavnu metodu (Content and language Integrated learning (CLIL)).



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Moguće aktivnosti

Multi - / bi- lateralna

- ❖ projektni sastanci među ustanovama koje sudjeluju u partnerstvima,
- ❖ razmjena učenika i nastavnika uključenih u projektne aktivnosti,
- ❖ razmjena iskustava i dobre prakse među partnerskim školama,
- ❖ terenski rad,
- ❖ publiciranje i izrada dokumentacije vezane za zajedničke aktivnosti,
- ❖ izrada tehničkih predmeta, crteža, umjetničkih predmeta,
- ❖ izvedbe (kazališne predstave, mjuzikli),
- ❖ organiziranje izložbi,
- ❖ jezične pripreme nastavnika i učenika kako bi se osigurala dovoljna jezična kompetencija za sudjelovanje u partnerstvima,
- ❖ širenje projektnih iskustava i rezultata.



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti Financiranje

Multi - / bi- lateralna partnerstva

- Najviši iznos financijske potpore za partnerstva ovisi o broju planiranih mobilnosti koji može biti 4, 8, 12 ili 24 za multilateralna, odnosno 12 ili 24 za bilateralna školska partnerstva.
- Financijska potpora služi za ostvarivanje mobilnosti i lokalne projektne aktivnosti.
- Po završetku partnerstva, u završnom izvješću potrebno je dokazati da je izveden minimalni broj planiranih mobilnosti te da su izvršene sve planirane aktivnosti kao i da je ostvaren cilj projekta.



- Vrsta aktivnosti: multilateralna školska partnerstva
 - ✓ Tko: Osnovna škola “Prof. Blaž Mađer” (Novigrad Podravski)
 - ✓ Projekt: *How big is your foot?*
 - ✓ S kime: Sa 6 partnera (NOR, EST, POR, TUR, VB, IRL)
 - ✓ Što: Projekt s temom zaštite okoliša
 - ✓ Kako: Radionice o zaštiti okoliša, radionice o recikliranju, *Zeleni rječnik* na 7 jezika partnera, Comenius drvo, akcija sađenja cvijeća i začinskog bilja, eko torbice od starih predmeta, gosti predavači...
 - ✓ Gdje: U svih 7 zemalja – svi posjećuju sve
 - ✓ Grant: 22,500 EUR
- ❖ Za one koji žele znati više: <http://os-bmadjera-novigrad-podravski.skole.hr/>



- Vrsta aktivnosti: multilateralna školska partnerstva
 - ✓ Tko: Gimnazija Matija Mesić (Slavonski Brod)
 - ✓ Projekt: *Prevenција potencijalnih prijetnji i opasnosti na internetu*
 - ✓ S kime: S 4 partnera (POL, ITA, TUR, ROM)
 - ✓ Što: Projekt s temom sigurnosti djece na internetu
 - ✓ Kako: Anketa o piratstvu, natječaj i izložba postera, Razvoj i provedba kampanje “Reci NE piratstvu”, razvoj višejezičnog rječnika, predavanja, radionice...
 - ✓ Gdje: U svih 5 zemalja – svi posjećuju sve
- ❖ Za one koji žele znati više: <http://www.gmm-sb.com/>



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Imam super ideju za projekt!
... i ...
što sada?



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Kako do projekta?

1. Osvijesti rok prijave projekata: **21.2.2013.**
2. Posjeti stranice AMPEU: www.mobilnost.hr i dodatno se informiraj
3. Prouči natječajnu dokumentaciju i vodič za program
4. Prouči zbornik provedenih projekata i primjere dobre prakse
<http://www.mobilnost.hr/index.php?id=413>
5. Za sve nejasnoće kontaktiraj Comenius tim comenius@mobilnost.hr
6. Predstavi ravnatelju mogućnosti Comenius potprograma, zatraži mišljenje i potporu i okupi mali projektni tim u školi
7. Provedi motivacijski upitnik i radionicu među svojim učenicima da osiguraš njihovo sudjelovanje
8. Pronađi partnera/ partnere – kako?
<http://www.mobilnost.hr/index.php?id=201>
9. Otvori profil na portalu eTwinning
<http://www.etwinning.net/en/pub/index.htm>



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Kako do projekta?

10. Kroz suradnju sa svojim projektnim timom, učenicima i partnerom dobro razradi projektnu ideju
11. Pripremi svu potrebnu dokumentaciju i napiši projektni prijedlog
12. Pravovremeno i pravovaljano predaj natječajnu dokumentaciju AMPEU te podsjeti svoje partnere da učine isto kod svojih nacionalnih agencija - <http://www.mobilnost.hr/index.php?id=642>

i / ili ...

Započni s virtualnim projektom na eTwinning portalu!

Comenius aktivnosti eTwinning

**Idealna
aktivnost za
SRZ!**

ŠTO?

Portal pokrenut kako bi se europske škole potaknule na suradnju korištenjem informacijsko-komunikacijske tehnologije.

ZA KOGA?

Vrtići, OŠ, SŠ
Pogotovo razrednici, učenici, knjižničari, pedagozi...

ZAŠTO?

Pronalazak partnera i kontakata, vođenje projekata putem interneta, radionice profesionalnog usavršavanja.

PRIZNANJA?

Godišnja konferencija, godišnja nagrada, sudjelovanje u eTwinning kampu...



Comenius aktivnosti eTwinning

Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

PRIMJER
VIRTUALNOG
PROJEKTA

- ✓ Projekt: ***European Virtual Trips***
- ✓ Cilj: Upoznati učenike s europskom dimenzijom obrazovanja, razviti vještine korištenja stranih jezika, upoznati nove prijatelje iz različitih država Europe te na kreativan način koristiti IKT
- ✓ Aktivnosti: Virtualna putovanja: prezentiranje putem ppt-a vlastite države i grada te iskazivanje interesa za putovanjem u pojedine europske zemlje
- ❖ Portal je razvijen i na hrvatskom jeziku



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti eTwinning

Posjet eTwinning portalu

<http://www.etwinning.net/en/pub/index.htm>



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti Individualna mobilnost

Stručno usavršavanje

Pripremni posjeti

Individualna mobilnost učenika

**Odlazak u inozemstvo u funkciji asistenta
Ugošćivanje asistenata**



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti Asistenti

ŠTO?	ZAŠTO?	ZA KOGA?	TRAJANJE
Primanje asistenata iz druge europske zemlje na stručnu praksu ili odlazak u neku od zemalja EU u funkciji asistenta	Stručna pedagoška praksa Europska dimenzija Dvojezična nastavna metoda Motivacija učenika	Studenti i nastavnici bez formalnog iskustva	13-45 tjedana
		KADA?	INFO
		Rok: 31.1.2013. Odlazak: 1.5.2013.	http://www.mobilnost.hr/index.php?p?id=25



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti Asistenti

■ Aktivnosti u kojima može sudjelovati Comenius asistent:

- pomaganje u nastavi: 12-16 sati/ tjedno
- motiviranje učenika za učenje stranih jezika
- pomaganje učenicima koji imaju poteškoće u učenju
- podučavanje o svojoj zemlji, kulturi i jeziku
- priprema i provedba Comenius i eTwinning projekata
- uvođenje europske dimenzije u školu domaćina

Comenius asistent mora u potpunosti biti uključen u školske aktivnosti. Comenius asistent pomaže u nastavi od 12 do 16 sati tjedno i može boraviti u najviše tri škole istovremeno.



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Ugošćivanje asistenata Primjer dobre prakse

12.07.2011. | 23:02, *Slobodna Dalmacija*

Španjolka će podučavati engleski đake na Pujankama

Mlada profesorica engleskoga jezika Španjolka **Carmen Castello Sanjuan** svoje će prvo iskustvo u podučavanju učenika steći u Osnovnoj školi na Pujankama. Naime, ona je jedna od devet Comenius asistenata koji će od rujna do ožujka 2011. godine raditi u hrvatskim obrazovnim institucijama, a što financira Europska komisija.

- Pomagat će u realizaciji naših višegodišnjih Comenius programa unaprjeđenja europske dimenzije obrazovanja, i to kroz projekte "Koliko je Europa zdrava?" i „Učinimo matematiku i prirodoslovlje zabavnim”. Također će raditi s učenicima od prvog do osmog razreda, te će zainteresiranim studentima Sveučilišta u Splitu ponuditi učenje španjolskog, te katalonskog jezika – kazao je **Boris Vidović**, ravnatelj OŠ Pujanki.

Diplomirala u Engleskoj

Carmen Castello Sanjuan tek je diplomirala u Engleskoj, te se odmah prijavila u Comenius program. - Ovo je za mene izvrsna prilika da proputujem Europom. Ponuđeno nam je da izaberemo sedam zemalja u kojima bismo željeli raditi, a na vrhu mog popisa bila je Hrvatska koja je lijepa, čista i prirodna, a zbog hrane i klime savršeno mi odgovara.

I da znate, ako mi nakon šest mjeseci ne produže stipendiju, onda ću u Splitu naći drugi posao jer ovdje planiran ostati godinu dana. Želim upoznati sve ljepote vaše zemlje i naučiti hrvatski jezik – kazala je mlada Španjolka.



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Pripremni posjeti i kontaktni seminari

ŠTO?	ZAŠTO?	ZA KOGA?	TRAJANJE
Kontaktni seminar Posjet ustanovi – sastanak s projektnim partnerom i razrada projektne ideje	Uspostava partnerskog odnosa između škola koje sudjeluju u Comeniusu	Vrtići, OŠ, SŠ	1-5 dana
		KADA?	INFO
		Nema rokova u 2013., 4 u 2012.	http://www.mobilnost.hr/index.php?id=31



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Mobilnost učenika

ŠTO?	UVJET?	ZA KOGA?	TRAJANJE
Učenik pohađa nastavu u školi partneru	Škola sudjeluje kao partner na nekom od Comenius partnerstva	Učenici stariji od 14 godina	3 mjeseca – 1 školska godina
Učenike prijavljuje ustanova		KADA?	INFO
		Nema rokova u 2013.	http://www.mobilnost.hr/index.php?id=32



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti Stručno usavršavanje

ŠTO?	TKO?	KOLIKO?	FINANCIJSKA POTPORA
Odlazak u neku od zemalja EU s ciljem usavršavanja znanja i vještina	Nastavno i nenastavno osoblje, nezaposleni nastavnici, metodičari	Od 1 dana do 6 tjedana	<u>Kotizacija:</u> do 700€ <u>Put:</u> do 500€ <u>Trošak života:</u> Paušalno (ovisi o destinaciji i trajanju)
		KADA?	<u>Jezična priprema:</u> 150€
		Od 1.5.2013.	



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Vrste stručnog usavršavanja

Strukturirani stručni seminar (Structured course)

Tečajevi s jakim europskim naglaskom glede teme, vezani uz redovne profesionalne aktivnosti kandidata. Minimalno 5 dana.

Stručna praksa (Job shadowing)

Promatranje, interakcija, ispitivanje, sudjelovanje u aktivnostima i sastancima kolega iz druge zemlje – primjeri dobre prakse

Europske konferencije i seminari

U sklopu aktivnosti Comenius mreža ili multilateralnih projekata, ili koje je organizirala neka europska nacionalna agencija ili neko europsko udruženje koje se bavi školskim obrazovanjem.

Tečajevi jezika (Pure language courses)

Za nastavnike od kojih se traži da podučavaju strani jezik, oni koji podučavaju opći predmet na stranom jeziku (CLIL), koji se žele prekvalificirati za nastavnike stranog jezika, koji žele pohađati tečaj manje poznatog jezika...



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Kako pronaći stručno usavršavanje?

- Stručno usavršavanje od osobnog interesa moguće je pronaći na nekoliko načina:
 - ✓ Online baza stručnih usavršavanja EK:
<http://ec.europa.eu/education/trainingdatabase>
 - ✓ Web stranice nacionalnih agencija
www.azoo.hr , www.mobilnost.hr
 - ✓ Samostalno
NB: Usavršavanje mora biti u okviru LLP-a



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Nekoliko primjera iz kataloga...

Naziv stručnog usavršavanja	Termin	Zemlja
Podučavanje europskoj različitosti	6/5-10/5	Riga, Latvija
Kompetencije nastavnika 21. stoljeća	6/5-10/5	Portorož, Slovenija
Grčka – kolijevka europske kulture	11/5 – 17/5	Atena, Grčka
Interkulturalnost, tolerancija i ljudska prava	13/5 – 17/5	Larnaca, Cipar
Budućnost obrazovanja – međunarodna konferencija	13/6 – 14/6	Firenze, Italija
Učenje temeljeno na rješavanju problema	30/6 – 5/7	Prag, Češka
Inovativni načini podučavanja	11/7 – 19/7	Rod, Grčka
Prevenција stresa u školi	15/7 – 19/7	Korint, Grčka
Komunikacijske i prezentacijske vještine nastavnika	27/10 – 2/11	Sofija, Bugarska



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Nekoliko primjera iz kataloga...

Naziv stručnog usavršavanja	Termin	Zemlja
Upoznati gradove Toskane	5/5 – 10/5	Pistoia, Italija
La qualita' nel Sistema di Insegnamento prescolare e scolastico	6/5 – 10/5	Rim, Italija
Strategie per favorire il successo formativo	6/5 - 10/5	Rim, Italija
The Glottodrama method. Teaching foreign languages by drama.	6/5 – 17/5	Rim, Italija
Budućnost obrazovanja – međunarodna konferencija	13/6 – 14/6	Firenze, Italija
Glottocinema. L'italiano attraverso il cinema.	17/6 - 28/6	Rim, Italija
Kako koristiti bijelu ploču u podučavanju jezika?	15/7 – 19/7	Valencia, Španjolska



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Comenius aktivnosti

Nekoliko primjera iz kataloga...

Naziv stručnog usavršavanja	Termin	Zemlja
Podučavanje za održivu budućnost	6/5 - 10/5	Sofija, Bugarska
Grčka – kolijevka europske kulture	11/5 – 17/5	Atena, Grčka
Budućnost obrazovanja – međunarodna konferencija	13/6 – 14/6	Firenze, Italija
Interkulturalnost, tolerancija i ljudska prava	13/5 – 17/5	Larnaca, Cipar
Europa na križanju mitova, moderniteta i multikulturalizma	17/6-21/6	Atena, Grčka
Borba protiv rasizma, predrasuda i diskriminacije	20/9 – 26/9	Santomera, Španjolska
Komunikacijske i prezentacijske vještine nastavnika	27/10 – 2/11	Sofija, Bugarska



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Hvala na pozornosti!
Pitanja?



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Radionica

Prijava za stručno usavršavanje...

➤ Prijava

- ✓ Prijaviti se = popuniti i poslati (po unaprijed zadanim pravilima) prijavni obrazac
- ✓ Prijava je pomalo komplicirana, ali ne i nesavladiva
- ✓ Za isto SU mogu se prijaviti najviše 2 kandidata iz iste institucije (prijavi li ih se više svi su diskvalificirani)
- ✓ Nakon korištenja SU sljedeća prijava moguća je za 2 godine
- ✓ Prijava se može predati na hrvatskom i na engleskom jeziku
- ✓ Dodatni bodovi za prve prijavitelje iz institucije
- ✓ Dodatni bodovi za usavršavanja koja proizlaze iz nekog projekta
- ✓ Prijavitelj nije fizička osoba, već institucija - za svaku prijavu ravnatelj mora dati suglasnost
- ✓ **3 roka za 2013. godinu: 16/1, 30/4, 17/9**

➤ Rezultati

- ✓ Procedura od završetka roka za prijave do objave rezultata traje 2-3 mjeseca
- ✓ Odluku donose nezavisni evaluatori u Hrvatskoj
- ✓ Odbijene prijave dobivaju obrazloženje



Prijava za stručno usavršavanje...

Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

➤ Jezik

- ✓ Službeni jezik *Comeniusa* je engleski jezik
- ✓ Neke konferencije su na drugim jezicima (NJEM, FRA, TAL, ŠPA)
- ✓ 150€ za jezičnu pripremu

➤ Troškovi i honorari

- ✓ putni troškovi, kotizacija, troškovi života, jezična priprema
- ✓ Za rad na projektima NE ISPLAĆUJE se honorar

➤ Rezultati

- ✓ rezultati ovog roka (16.1.) očekuju se tijekom ožujka

➤ Kriteriji

- ✓ ne dodjeljuje se onima kojima je najpotrebnije ili onoj školi koja ima najmanje novca
- ✓ **jedan kriterij: IZVRSNOST**



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Od ideje do stipendije... Kako na stručno usavršavanje u EU u 10 koraka?



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

1. korak

Posjetiti katalog stručnih usavršavanja i
pronaći željeno stručno usavršavanje
(na engleskom)

[http://ec.europa.eu/education/trainingdata
base/](http://ec.europa.eu/education/trainingdatabase/)

Kako pregledavati katalog?



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

2. korak

Dobro proučiti sve važne podatke o odabranom
stručnom usavršavanju

**INTERCULTURALITY, TOLERANCE AND
HUMAN RIGHTS EDUCATION IN AN EUROPE
FOR ALL**

<http://ec.europa.eu/education/trainingdatabase/index.cfm?fuseaction=DisplayCourse&cid=30493>

*Kako pravilno razumjeti oglašeno stručno
usavršavanje?*



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

3. korak

Kontaktirati organizatora usavršavanja i rezervirati mjesto

Mrs. Cristina Stefan
info@qmediation.eu

Kako kontaktirati organizatora?

Letter of intent

Od organizatora obavezno dobiti potvrdu o rezervaciji mjesta



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

4. korak

Posjetiti internetsku stranicu AMPEU, pročitati i sačuvati na računalu svu važnu dokumentaciju

www.mobilnost.hr

Koja dokumentacija je važna?



4. korak

1. Pročitati o stručnim usavršavanjima
<http://www.mobilnost.hr/index.php?id=24>
2. Pročitati *Vodič za LLP program* - dio o stručnim usavršavanjima
http://www.mobilnost.hr/prilozi/05_1351504024_LL_P_Vodic_za_korisnike_2013_I_dio_final_29_10_2012.pdf
3. Pročitati Nacionalna pravila za prijavitelje
http://www.mobilnost.hr/prilozi/05_1354021662_Nacionalna_pravila_za_prijavitelje_final_26_11_2012.pdf
4. Na računalu sačuvati **prijavni obrazac za stručna usavršavanja**
Pripaziti da se sačuva pravilan obrazac
<http://www.mobilnost.hr/index.php?id=635>
5. Pročitati upute za popunjavanje prijavnog obrasca
http://www.mobilnost.hr/prilozi/05_1354784202_Privitak_III_upute_IST_2013.pdf



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

5. korak

Prijavni obrazac, sačuvan na računalu u pdf formatu, popunjavati korak po korak prema uputama

(potrebna je verzija ADOBE READER XI)

Kako izgleda prijavni obrazac?

Obrazac je moguće popuniti na hrvatskom ili na engleskom jeziku



6. korak

Poslati prijavu elektronskim putem i ispisati ju

1. Kada ste popunili prijavu, kliknite na **VALIDATE** kako biste provjerili jeste li sve popunili
2. Tek kada ste sigurni da je prijava kompletirana i da ništa više nećete mijenjati, kliknite na **SUBMIT ONLINE** (morate biti povezani s internetom)
3. Ako je prijava uspješno izvršena, stići će potvrda u prijavnom obrascu u poglavlju **Standard submission** procedure pod **Submission status: OK**
4. Ispišite tri primjerka prijave koje ste poslali



7. korak

Ručno potpisati prijavu, ovjeriti ju i arhivirati jedan primjerak

1. Popuniti podatke i potpisati se na sva tri primjerka
2. U drugu kućicu podatke popunjava i potpisuje se ravnatelj (na sva tri primjerka)
3. Ovjeriti službenim žigom škole sva tri primjerka
4. Jedan primjerak arhivirati u školi



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

8. korak

Izraditi Europass CV i Europsku jezičnu mapu
fakultativno

<http://europass.cedefop.europa.eu/hr/home>

Slijediti upute na stranici – sve je objašnjeno korak
po korak na hrvatskom jeziku!



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

9. korak

Pripremiti prijavu za slanje poštom

1. U veliku kuvertu staviti:
 - a) 2 primjerka prijave
 - b) 2 primjerka potvrde o rezervaciji mjesta
 - c) 2 primjerka Europass CV-a i Europske jezične putovnice –
fakultativno
2. Adresirati kuvertu

Agencija za mobilnost i programe EU
Gajeva 22
10 000 Zagreb

s naznakom „Za Comenius stručno usavršavanje (navesti krajnji rok za prijavu)“



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

10. korak

Identične sadržaje poslati e-mailom na
comenius@mobilnost.hr

1. Prijava
2. Potvrda o rezervaciji mjesta
3. Europass CV i Europska jezična putovnica – **fakultativno**

U roku od 2 tjedna na mail trebate dobiti potvrdu
od Agencije o zaprimanju vaše prijave



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

11. korak

Nakon objave rezultata **Ako ste dobili stipendiju**

1. Kontaktirati organizatora usavršavanja i finalizirati rezervaciju mjesta na stručnom usavršavanju te postupiti prema uputama organizatora
2. Čekati daljnje upute od Agencije – kontaktirati će vas osobno, putem maila
3. Postupiti prema uputama Agencije
4. **Po povratku s usavršavanja u roku od 30 dana (ako u mailu Agencije nije navedeno drugačije) Agenciji dostaviti završni izvještaj s dokazima o provedbi aktivnosti**

Uživati na stručnom usavršavanju!



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Sadržaj prijave



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Sadržaj prijave

DIO A: Opće informacije – nema popunjavanja

DIO B: Prijava – opće informacije + podaci iz oglasa + nac. Agencija

DIO C: Prijavitelj – vaši osobni podaci + podaci o vašoj instituciji

DIO D: Podaci o organizatoru usavršavanja

DIO E: Podaci o usavršavanju – najvažniji dio za evaluaciju

DIO F: Izračun budžeta

DIO G: Lista za provjeru – nema popunjavanja

DIO H: Obavijest o zaštiti podataka – nema popunjavanja

DIO I: Online predaja prijave

DIO J: Potpis i ovjera prijave



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

DIO E: Podaci o usavršavanju

1. Opće informacije

2. Priprema (*Preparation*)

1. Kako ću se pripremiti za stručno usavršavanje?
2. Koliko dobro poznajem jezik stručnog usavršavanja?
3. Kako ću se jezično pripremiti za stručno usavršavanje? Hoću li samostalno raditi na jeziku ili ću iskoristiti mogućnost jezične pripreme sa stručnjakom koja mi je na raspolaganju?
4. Hoću li svojoj prijavi priložiti Europsku jezičnu putovnicu s podacima o poznavanju stranih jezika?
5. Hoću li prije odlaska na stručno usavršavanje provjeriti ključnu terminologiju moje struke na jeziku stručnog usavršavanja?
6. Hoću li se ukratko samostalno upoznati s obrazovnim sustavom zemlje u koju putujem?
7. Hoću li se ukratko samostalno upoznati s kulturološkim osobitostima zemlje u koju putujem?
8. Hoću li izvršiti pripremne zadatke koje organizator usavršavanja od mene traži?



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

DIO E: Podaci o usavršavanju

3. Ciljevi prijavitelja (*Aims of the Applicant*)

1. Ukratko opiši svoje zaposlenje – radno mjesto, izvannastavne aktivnosti, publikacije, stručni rad, nagrade...
2. Priloži životopis u Europass formatu
3. Koje su moje potrebe za stručnim usavršavanjem?
4. Kako odabrano stručno usavršavanje odgovara mojim potrebama za usavršavanjem?
5. Zašto sam odabrao baš ovo stručno usavršavanje?
6. Na koji će način odabrano stručno usavršavanje pozitivno utjecati na moj posao?

4. Utjecaj (*Impact*)

1. Kakav je očekivani utjecaj odabranog stručnog usavršavanja na moj osobni i profesionalni razvoj?
2. Hoće li odabrano stručno usavršavanje poboljšati moje jezične kompetencije?
3. Hoće li odabrano stručno usavršavanje poboljšati moje interkulturalne kompetencije?
4. Kakav je očekivani utjecaj odabranog stručnog usavršavanja na moju matičnu instituciju, učenike, kolege, suradnike, druge institucije?
5. Kako ću usavršena znanja i kompetencije primijeniti u redovnoj nastavi i stručnom radu?



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

DIO E: Podaci o usavršavanju

5. Dodana europska vrijednost (*European Added Value*)

1. Na koji će način stručno usavršavanje u inozemstvu više doprinijeti mojem osobnom i profesionalnom razvoju od sličnog/ istog profesionalnog usavršavanja u mojoj zemlji?
2. Postoji li stručno usavršavanje za koje se prijavljujem u mojoj zemlji?
3. Zašto je odabrano stručno usavršavanje važnije i bolje za moj osobni i profesionalni razvoj od istog ili sličnog usavršavanja u mojoj zemlji?
4. Na koji će način moje stručno usavršavanje dati europsku dimenziju mojoj instituciji?

6. Potvrde (*Certification*)

1. Namjeravam li priložiti prijavi Europass potvrde poput životopisa u Europass formatu i Europske jezične putovnice?

7. Diseminacija rezultata (*Dissemination*)

1. Koji je moj plan za diseminaciju (širenje) rezultata?
2. Kome ću sve i na koji način predstaviti rezultate i ishod mog stručnog usavršavanja?



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

DIO F: Budžet

Budžet stručnog usavršavanja čine:

- Trošak kotizacije – **140€** po danu do maksimalnog iznosa od **700€**
Obavezno sačuvati potvrdu i račun.
- Putni troškovi - **500€**
Obavezno sačuvati sve račune, potvrde o prtljazi, bording pass...
- Jezična priprema - **150€** *Obavezno sačuvati potvrdu i račun.*
- Troškovi života – lump sum (paušalno) prema tablici, ovisno o broju dana i zemlji --- **dodatni dan**



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

DIO F: Budžet

Sredstva predviđena za troškove života trebaju pokriti:

- Smještaj
- Prehranu
- Osiguranje
- Lokalnog prijevoza
- Telefoniranje
- Turističke aktivnosti – razglede grada, muzeje, izlete...
- Usluge
- Ukratko – sve ostale troškove

Nije potrebno čuvati potvrde i račune.

Preporuka: Sve čuvati!!!



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

Rad u skupinama

- Grupa 1 – Priprema
- Grupa 2 – Ciljevi prijavitelja
- Grupa 3 – Utjecaj
- Grupa 4 – Dodana europska vrijednost
- Grupa 5 – Diseminacija
- Grupa 6 – Budžet



Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

**Hvala na sudjelovanju
i ...
sretno s prijavom!**

Igor Lukić
igolukic@gmail.com